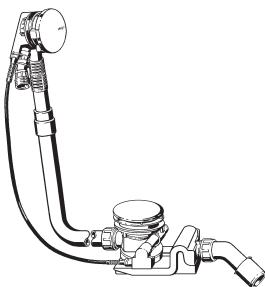
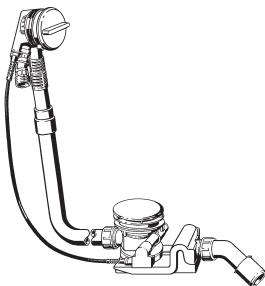
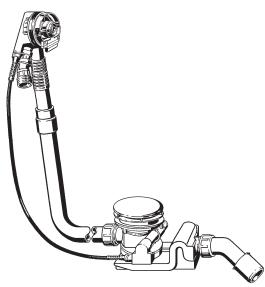


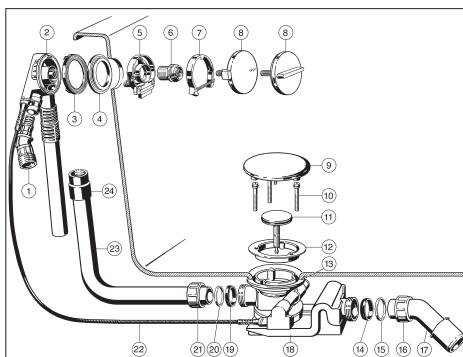
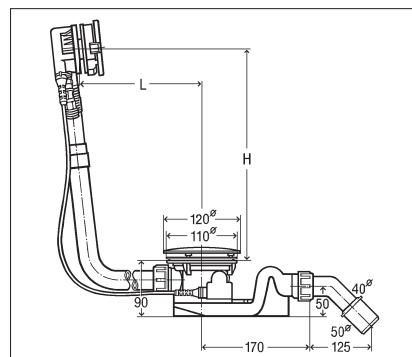
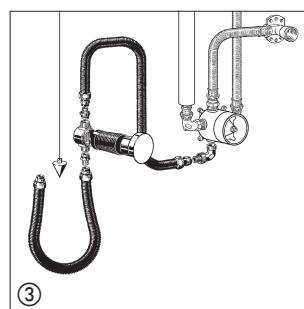
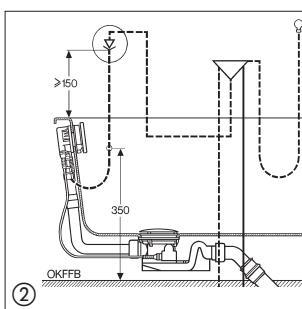
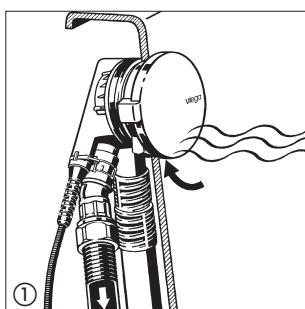
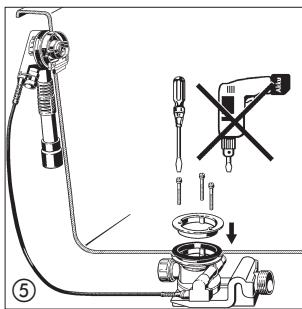
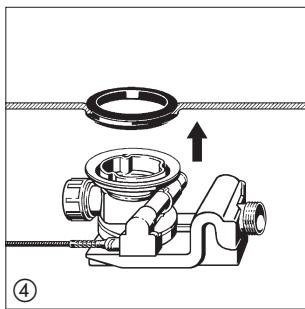
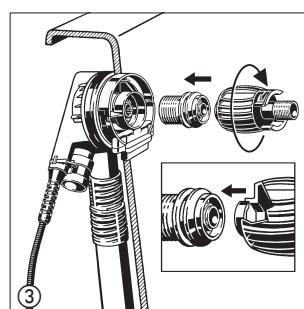
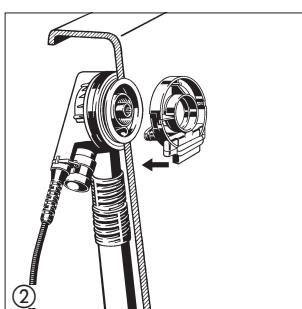
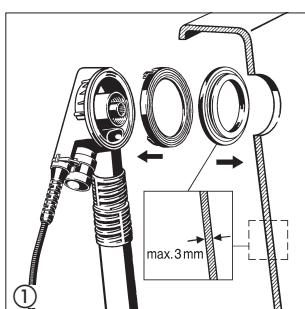
Rotalex Trio Visign RT3/RT5

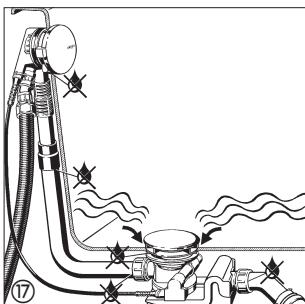
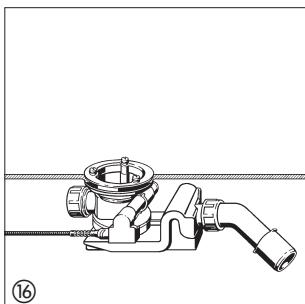
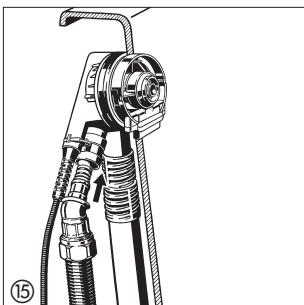
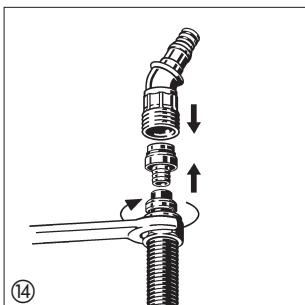
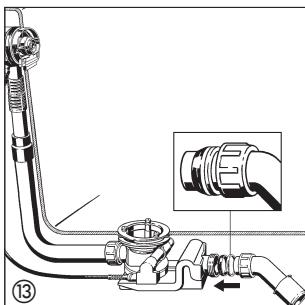
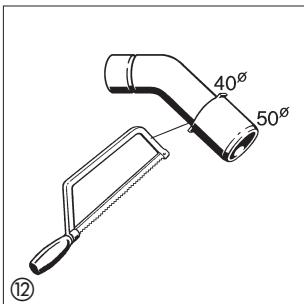
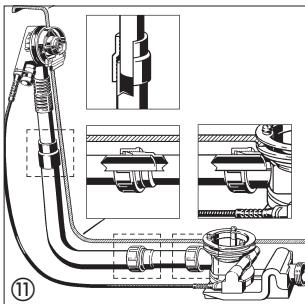
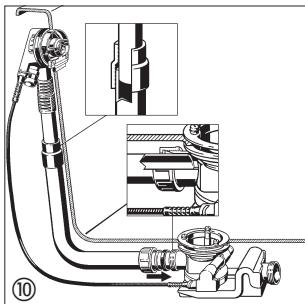
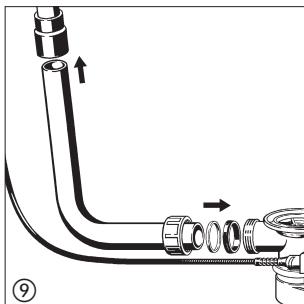
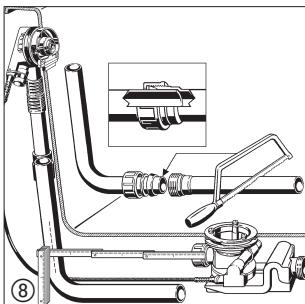
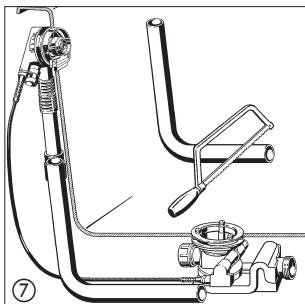
03.0/2015

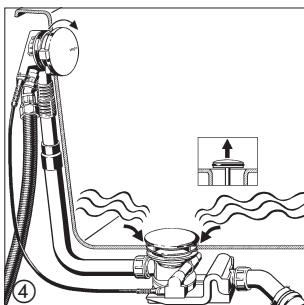
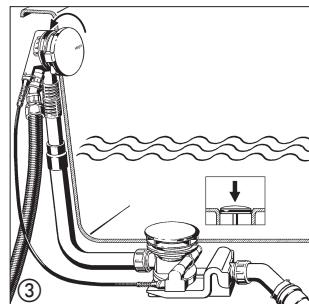
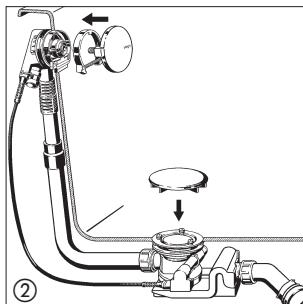
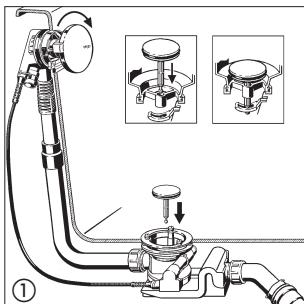
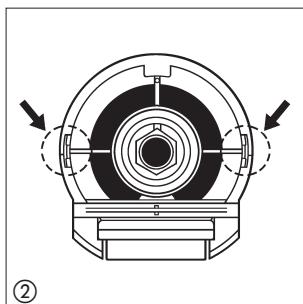
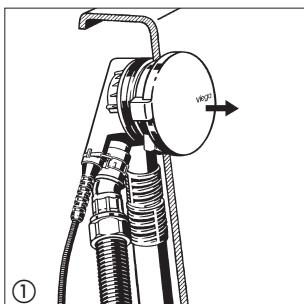
A

	Modell
	6141.60 6141.70
	6141.61 6141.71
	6141.62 6141.72

- (D)
- (B) F
- (B) NL
- (CZ)
- (DK)
- (E) GB
- (H) HR
- (I)
- (P) PL
- (RUS)

B**C****D****E**

E

F**G****H**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Rotaplex Trio ist ein kombinierter Zu-, Ab- und Überlauf für Badewannen mit 90 mm Ablaufloch und erfüllt die Anforderungen nach DIN EN 274. Er ist ausschließlich geeignet für haushaltsübliche Abwässer mit Temperaturen bis kurzfristig 95 °C.

Das Einleiten anderer Flüssigkeiten, wie Reinigungsmittel, die sanitäre Ausstattungsgegenstände, Entwässerungsgegenstände und Rohrwerkstoffe beschädigen können, insbesondere solche mit einem pH-Wert unter 4, ist nicht zulässig. Einbau nur durch Fachfirmen unter Berücksichtigung der bautechnischen Vorschriften.

Ablaufleistung: 1,25 l/s bei 300 mm Anstauhöhe

Überlaufleistung: 0,63 l/s bei 60 mm Anstauhöhe über Mitte Überlaufloch

Achtung: Sicherung des Trinkwassers vor Verunreinigung

Um die Verunreinigung des Trinkwassers durch Zurückfließen von Badewasser in das Trinkwassersystem zu vermeiden, ist ein Rohrunterbrecher zwischen UP-Absperrarmatur und Badewannenzulauf zu installieren. Es sind die örtlichen Normen und Vorschriften zu beachten.

Die Gebrauchsanleitung ist nach der Montage dem Bauherrn auszuhändigen.

A

Modell	Art.-Nr.	Produktbeschreibung
6141.60	727680	Rotaplex Trio-Ab-/Überlauf Visign RT5, mit Zulaufabdeckung, Drehrosette, Abdeckhaube, Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 725 mm, Ausführung verchromt
6141.70	727697	siehe oben, Bowdenzuglänge 1070 mm, Ausführung verchromt
6141.61	727666	Rotaplex Trio-Ab-/Überlauf Visign RT3, mit Zulaufabdeckung, Drehrosette, Abdeckhaube, Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 725 mm, Ausführung verchromt
6141.71	727673	siehe oben, Bowdenzuglänge 1070 mm, Ausführung verchromt

A

Modell	Art.-Nr.	Produktbeschreibung
6141.62	727949	Rotaplex Trio-Ab-/Überlauf, Funktionseinheit, mit Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 725 mm
6141.72	727956	siehe oben, Bowdenzuglänge 1070 mm

B Bauteile

- | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|---------------------|---|
| ① Anschluss-adapter | ② Überlaufkörper | ③ Profildichtung | ④ Dichtung
(nur bei Stahlwannen verwenden) |
| ⑤ Zulaufflansch | ⑥ Befestigungs-schraube | ⑦ Flanschab-deckung | ⑧ Drehrosette |
| ⑨ Abdeckhaube | ⑩ Befestigungs-schrauben | ⑪ Ventilkegel | ⑫ Befestigungsflansch |
| ⑬ Profildichtung
(Doppeldichtung) | ⑭ Keildichtung | ⑮ Gleitring | ⑯ Überwurfmutter |
| ⑰ Ablaufbogen
40/50 | ⑯ Geruch-verschluss | ⑲ Keildichtung | ⑳ Gleitring |
| ㉑ Überwurfmutter | ㉒ Bowdenzug | ㉓ Überlaufrohr | ㉔ Muffe |

C Maße

Modell	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Rohrunterbrecher

Sicherung des Trinkwassers vor Verunreinigung

Die Qualität des Trinkwassers darf nicht durch Zurückfließen von Badewasser in das Trinkwassersystem beeinträchtigt werden. Um dies sicherzustellen, ist ein Rohrunterbrecher zwischen UP-Absperrarmatur und Badewannenzulauf zu installieren. Es sind die örtlichen Normen und Vorschriften zu beachten.

Hinweis: Der Rohrunterbrecher gehört nicht zum Lieferumfang und muss gesondert bestellt werden!

- | | | |
|--|----------------|---|
| ① Rückflusssituation:
Bei gefüllter Badewanne besteht in einer Unterdrucksituation die Möglichkeit, dass Wasser aus der Badewanne zurück in das Trinkwassersystem fließt. | ② Einbauschema | ③ Anschlussset mit UP-Rohrunterbrecher DN 20 nach DIN EN 1717 Sicherungseinrichtung DB Modell 6161.86 |
|--|----------------|---|

E Montageschritte

- | | | |
|--|---|--|
| ① Dichtung montieren – bei Stahlwannen mit Wandstärke $d_{\max} \leq 3$ mm beide Dichtungen montieren. | ② Zulaufflansch in den Überlaufkörper einstecken. | ③ Befestigungsschraube eindrehen und handfest anziehen.
Achtung: Am Sechskant der Befestigungshilfe (im Lieferumfang enthalten) befindet sich eine Nut, die in den Steg der Befestigungsschraube positioniert werden muss. |
| ④ Doppeldichtung einsetzen. | ⑤ Edelstahlflansch mit den drei Befestigungsschrauben an der Ablaufgarnitur anschrauben. | ⑥ Muffe so weit auf das Überlaufrohr schieben, bis der untere Rand bündig mit dem Rand des Überlaufrohrs abschließt. |
| ⑦ Bowdenzuglänge 725 mm:
Überlaufrohr montieren. Ggf. kürzen. Das Überlaufrohr muss mindestens 15 mm in die Verbindung eingesteckt werden. | ⑧ Bowdenzuglänge 1070 mm:
Überlaufrohr montieren. Ggf. kürzen. Das Überlaufrohr muss mindestens 15 mm in die Verbindung eingesteckt werden. | ⑨ Bowdenzuglänge 725 und 1070 mm:
Oberes Ende des Überlaufrohrs in die Muffe schieben. Überwurfmutter, Gleitring und Keildichtung auf die Überlaufrohre schieben und verschrauben. |

E Montageschritte

- ⑩ **Bowdenzuglänge 725 mm:**
Einstecktiefe des Rohres in Muffe und Ablaufgehäuse mindestens 15 mm.
- ⑪ **Bowdenzuglänge 1070 mm:**
Einstecktiefe der Rohre in Muffe und Ablaufgehäuse mindestens 15 mm.
- ⑫ Ablaufbogen absägen, wenn das Abwasserrohr nur einen Durchmesser von 40 mm haben soll.
- ⑬ Gleitring und Keildichtung auf den Ablaufbogen schieben. Ablaufbogen mit der Überwurfmutter an den Geruchverschluss anschrauben.
- ⑭ Wasserzulauf an den Anschlussadapter anschließen.
- ⑮ Anschlussadapter mit montiertem Wasserzulauf bis zum Einrasten (»Klick«) in den Überlaufkörper einstecken.
- ⑯ Geruchverschluss ausrichten und an das Abwassersystem anschließen.
- ⑰ Anschlüsse nach der Montage auf Dichtheit prüfen.

F Ausstattungsset

- ① Drehrosette nach rechts drehen (geöffnete Stellung). Drehrosette festhalten und Ventilkegel einsetzen.
- ② Flanschabdeckung, Drehrosette, Ventilkegel und Abdeckhaube montieren.
- ③ Drehrosette nach links, Ventilkegel geschlossen.
- ④ Drehrosette nach rechts, Ventilkegel geöffnet.

G Demontage Ausstattungsset

- ① Drehrosette in Achsrichtung abziehen.
- ② Flanschabdeckung an den Ansatzpunkten aushebeln und abnehmen.

H Einstellung Strahlregler

- ① Wasserstrahlverstellung am Strahlregler.

Utilisation conforme

Le modèle Rotaplex Trio est la combinaison d'un remplissage, d'un vidage et d'un trop-plein pour baignoires avec un orifice d'écoulement de 90 mm et satisfait aux exigences selon NBN EN 274. Il convient exclusivement pour les eaux usées domestiques avec des températures jusqu'à 95 °C.

Il est interdit d'y déverser d'autres liquides tels que les produits de nettoyage susceptibles d'endommager les équipements sanitaires, les équipements d'écoulement et les matières premières des tuyaux, notamment ceux avec une valeur pH inférieure à 4. Montage uniquement par des entreprises spécialisées dans le respect des prescriptions en vigueur en matière de construction.

Débit d'écoulement : 1,25 l/s avec une hauteur d'eau de 300 mm

Débit de trop-plein : 0,63 l/s avec une hauteur d'eau de 60 mm au-dessus du milieu de l'ouverture de trop-plein

Attention : préservation de l'eau potable contre les contaminations

Afin d'empêcher toute contamination de l'eau potable suite au reflux de l'eau contenue dans la baignoire dans le système d'eau potable, il convient d'installer un disconnecteur entre la robinetterie encastrée et l'arrivée d'eau de la baignoire. Les normes et prescriptions locales doivent être respectées.

La notice d'utilisation doit être remise au constructeur après le montage.

A

Modèle	Réf.	Description du produit
6141.60	727680	Vidage/trop-plein Rotaplex Trio Visign RT5, avec recouvrement d'arrivée, volant de commande, coiffe, siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 725 mm, exécution chromée
6141.70	727697	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 1070mm, exécution chromée
6141.61	727666	Vidage/trop-plein Rotaplex Trio Visign RT3, avec recouvrement d'arrivée, volant de commande, coiffe, siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 725 mm, exécution chromée
6141.71	727673	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 1070mm, exécution chromée

A

Modèle	Réf.	Description du produit
6141.62	727949	Vidage/trop-plein Rotaplex Trio, unité de base, avec siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 725 mm
6141.72	727956	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 1 070 mm

B Éléments de construction

- | | | | |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|---|
| ① Adaptateur de raccordement | ② Corps de trop-plein | ③ Joint profilé | ④ Joint
(à utiliser uniquement pour des baignoires en acier) |
| ⑤ Bride de remplissage | ⑥ Vis de fixation | ⑦ Recouvrement de bride | ⑧ Volant de commande |
| ⑨ Coiffe | ⑩ Vis de fixation | ⑪ Clapet | ⑫ Bride de fixation |
| ⑬ Joint profilé (joint double) | ⑭ Joint conique | ⑮ Bague coulissante | ⑯ Écrou flottant |
| ⑰ Coude d'écoulement 40/50 | ⑱ Siphon | ⑲ Joint conique | ⑳ Bague coulissante |
| ㉑ Écrou flottant | ㉒ Câble de traction | ㉓ Tube de trop-plein | ㉔ Manchon |

C Dimensions

Modèle	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 à 400	180 à 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 à 680	180 à 480

D Disconnecteur

Préservation de l'eau potable contre les contaminations

Toute altération de la qualité de l'eau potable suite au reflux de l'eau contenue dans la baignoire dans le système d'eau potable doit être évitée. Afin de garantir cela, il convient d'installer un disconnecteur entre la robinetterie encastrée et l'arrivée d'eau de la baignoire. Les normes et prescriptions locales doivent être respectées.

Remarque : le disconnecteur ne fait pas partie de la fourniture et doit être commandé séparément !

- | | | |
|---|-------------------------|--|
| ① Situation de reflux : lorsque la baignoire remplie se trouve en situation de dépression, il est possible que l'eau contenue dans la baignoire reflue dans le système d'eau potable. | ② Schéma d'installation | ③ Set de raccordement avec disconnecteur encastré DN 20 selon NBN EN 1717 dispositif de protection DB modèle 6161.86 |
|---|-------------------------|--|

E Étapes de montage

- | | | |
|---|--|--|
| ① Monter le joint – pour les baignoires en acier avec une épaisseur de paroi ≤ 3 mm, monter les deux joints. | ② Insérer la bride de remplissage dans le corps de trop-plein. | ③ Visser la vis de fixation et serrer à la main.
Attention : la pièce hexagonale de l'accessoire de fixation (fourni) dispose d'une rainure devant être positionnée dans la cannelure de la vis de fixation. |
| ④ Mettre en place le joint double. | ⑤ Visser la bride en acier inoxydable sur le siphon avec les trois vis de fixation. | ⑥ Glisser le manchon sur le tube de trop-plein jusqu'à ce que le rebord inférieur affleure le rebord du tube de trop-plein. |
| ⑦ Longueur de câble de traction 725 mm :
Monter le tube de trop-plein. Le raccourcir le cas échéant. Le tube de trop-plein doit être inséré dans le raccord d'au moins 15 mm. | ⑧ Longueur de câble de traction 1070 mm :
Monter le tube de trop-plein. Le raccourcir le cas échéant. Le tube de trop-plein doit être inséré dans le raccord d'au moins 15 mm. | ⑨ Longueur de câble de traction 725 et 1070 mm :
Glisser l'extrémité supérieure du tube de trop-plein dans le manchon. Glisser l'écrou flottant, la bague coulissante et le joint conique sur le tube de trop-plein puis visser. |

E Étapes de montage

- ⑩ **Longueur de câble de traction 725 mm :**
Le tube doit être inséré dans le manchon et dans le corps du siphon d'eau moins 15 mm.
- ⑪ **Longueur de câble de traction 1 070 mm :**
Le tube doit être inséré dans le manchon et dans le corps du siphon d'eau moins 15 mm.
- ⑫ Scier le coude d'écoulement si le diamètre du tube d'écoulement doit être de seulement 40 mm.
- ⑬ Glisser la bague coulissante et le joint conique sur le coude d'écoulement.
Visser le coude d'écoulement sur le siphon avec l'écrou flottant.
- ⑭ Raccorder l'arrivée d'eau à l'adaptateur de raccordement.
- ⑮ Placer l'adaptateur de raccordement avec l'arrivée d'eau montée dans le corps de trop-plein jusqu'à la butée (« clic »).
- ⑯ Rectifier la position du siphon et le raccorder au système d'évacuation des eaux usées.
- ⑰ Vérifier l'étanchéité des raccords après montage.

F Set de finition

- ① Tourner le volant de commande vers la droite (position ouverte).
Tenir le volant de commande et mettre en place le clapet.
- ② Monter la coiffe de remplissage, le volant de commande, le clapet et la coiffe.
- ③ Volant de commande vers la gauche, clapet fermé.
- ④ Volant de commande vers la droite, clapet ouvert.

G Démontage du set de finition

- ① Retirer le volant de commande dans le sens de l'axe.
- ② Retirer la coiffe de remplissage à l'aide d'un mouvement de levier au niveau des points d'appui.

H Réglage du brise-jet

- ① Positionnement du jet d'eau au niveau du brise-jet.

Beoogd gebruik

De Rotaplex Trio is een gecombineerde toevoer, afvoer en overloop voor baden met een afvoergat van 90 mm en voldoet aan de eisen conform EN 274. Hij is uitsluitend geschikt voor in het huishouden gebruikelijk afvalwater met temperaturen tot kortstondig 95 °C.

Het is niet toegestaan andere vloeistoffen te lozen, zoals reinigingsmiddelen die sanitaire onderdelen, afvoeronderdelen en buismateriaal kunnen beschadigen, met name vloeistoffen met een pH-waarde onder 4. De installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend installatiebedrijf met inachtneming van de bouwtechnische voorschriften.

Afvoercapaciteit: 1,25 l/s bij 300 mm opstuwhoogte

Overlooppacifiteit: 0,63 l/s bij 60 mm opstuwhoogte boven midden overloopgat

Let op: Het drinkwater beschermen tegen verontreiniging

Om verontreiniging van het drinkwater door terugstromen van badwater in het drinkwatersysteem te voorkomen moet een buisonderbreker worden geïnstalleerd tussen de inbouw-afsluitarmatuur en de afvoer van de badkuip. De plaatselijke normen en voorschriften moeten in acht worden genomen.

De gebruiksaanwijzing moet na de montage worden overhandigd aan de opdrachtgever.

A

	Model	Artikelnr.	Productbeschrijving
	6141.60	727 680	Rotaplex Trio afvoer/overloop Visign RT5, met toevoerafdekking, draairozet, afdekkap, sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 725 mm, uitvoering verchroomd
	6141.70	727 697	zie boven, bedieningskabellengte 1070 mm, uitvoering verchroomd
	6141.61	727 666	Rotaplex Trio afvoer/overloop Visign RT3, met toevoerafdekking, draairozet, afdekkap, sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 725 mm, uitvoering verchroomd
	6141.71	727 673	zie boven, bedieningskabellengte 1070 mm, uitvoering verchroomd

A

Model	Artikelnr.	Productbeschrijving
6141.62	727 949	Rotaplex Trio afvoer/overloop, functie-eenheid, met sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 725 mm
6141.72	727 956	zie boven, bedieningskabellengte 1070 mm

B Onderdelen

- | | | | |
|--|------------------------------|----------------------------|--|
| ① Aansluit-adapter | ② Overloophuis | ③ Profielafdichting | ④ Afdichting
(alleen gebruiken bij
stalen baden) |
| ⑤ Inloopstuk | ⑥ Bevestigings-
schroef | ⑦ Flensafdekking | ⑧ Draairozet |
| ⑨ Afdekkap | ⑩ Bevestigings-
schroeven | ⑪ Ventielkegel | ⑫ Bevestigingsflens |
| ⑬ Profielafdichting
(dubbele afdich-
ting) | ⑭ Wigvormige
afdichting | ⑯ Glijring | ⑯ Wartelmoer |
| ⑰ Afvoerbocht
40/50 | ⑮ Sifon | ⑯ Wigvormige
afdichting | ⑰ Glijring |
| ㉑ Wartelmoer | ㉒ Bedieningskabel | ㉓ Overloopbuis | ㉔ Mof |

C Afmetingen

Model	L	H
6141.60/6141.61/6141.62 6141.70/6141.71/6141.72	150 - 400 150 - 680	180 - 430 180 - 480

D Buisonderbreker

Het drinkwater beschermen tegen verontreiniging

De kwaliteit van het drinkwater mag niet door terugstromen van badwater in het drinkwatersysteem worden gereduceerd. Om dit te voorkomen moet een buisonderbreker worden geïnstalleerd tussen de inbouwafsluitarmatuur en de badtoevoer. De plaatselijke normen en voorschriften moeten in acht worden genomen.

Aanwijzing: de buisonderbreker wordt niet meegeleverd en moet apart worden besteld!

- | | | |
|--|-----------------|---|
| ① Terugstroomsituatie:
bij een gevuld bad
bestaat in een onder-
druksituatie de kans
dat er water uit het bad
terugstroomt in het
drinkwatersysteem. | ② Montageschema | ③ Aansluitset met
inbouw-buisonderbreker
DN 20 conform
EN 1717 beveiligings-
inrichting DB
model 6161.86 |
|--|-----------------|---|

E Montagestappen

- | | | |
|--|---|---|
| ① Afdichting monteren –
bij stalen baden met
wanddikte $d_{max} \leq 3$ mm
beide afdichtingen
monteren. | ② Inloopstuk in het over-
loophuis steken. | ③ Bevestigingsschroef erin
draaien en handvast
aandraaien.
Let op: aan de zeskant
van de bevestigingshulp
(meegeleverd) bevindt
zich een groef die in het
lijf van de bevestigings-
schroef moet worden
gepositioneerd. |
| ④ Dubbele afdichting
plaatsen. | ⑤ RVS flens met de
drie bevestigings-
schroeven aan de
afvoergarnituur
schroeven. | ⑥ Mof net zo ver op de
overloopbuis schuiven
tot de onderrand in één
vlak met de rand van de
overloopbuis afsluit. |
| ⑦ Bedieningskabellengte
725 mm:
Overloopbuis monteren.
Indien nodig inkorten.
De overloopbuis moet
minstens 15 mm in
de verbinding worden
gestoken. | ⑧ Bedieningskabellengte
1070 mm:
Overloopbuis monteren.
Indien nodig inkorten.
De overloopbuis moet
minstens 15 mm in
de verbinding worden
gestoken. | ⑨ Bedieningskabellengte
725 en 1070 mm:
Bovenuiteinde van de
overloopbuis in de mof
schuiven.
Wartelmoer, glijring en
wigvormige afdichting
op de overloopbuizen
schuiven en vast-
schroeven. |

E Montagestappen

- ⑩ Bedieningskabellengte 725 mm:**
Insteekdiepte van de buis in mof en afvoerhuis minstens 15 mm.
- ⑪ Bedieningskabellengte 1070 mm:**
Insteekdiepte van de buizen in mof en afvoerhuis minstens 15 mm.
- ⑫ Afvoerbocht afzagen wanneer de afvoerbuis slechts een diameter van 40 mm mag hebben.**
- ⑬ Glijring en wigvormige afdichting op de afvoerbocht schuiven.**
Afvoerbocht met de wartelmoer vast-schroeven aan de sifon.
- ⑭ Watertoever aansluiten op de aansluitadapter.**
- ⑮ Aansluitadapter met gemonteerde water-toevoer in het overloophuis steken tot hij vastklikt (»klik«).**
- ⑯ Sifon richten en aansluiten op het afvoersysteem.**
- ⑰ Aansluitingen na de montage controleren op dichtheid.**

F Afbouwset

- ① Draairozet naar rechts draaien (geopende stand).**
Draairozet vasthouden en ventielkegel plaatsen.
- ② Flensafdekking, draairozet, ventielkegel en afdekkap monteren.**
- ③ Draairozet naar links, ventielkegel gesloten.**
- ④ Draairozet naar rechts, ventielkegel geopend.**

G Demontage afbouwset

- ① Draairozet in asrichting eraf trekken.**
- ② Flensafdekking bij de aanzetpunten eruit lichten en eraf halen.**

H Instelling straalregelaar

- ① Verstelling waterstraal met straalregelaar.**

Použití v souladu se stanovením výrobce

Rotaplex Trio je kombinovaný přítok, odtok a přepad pro koupelnové vany s odtokovým otvorem 90 mm a splňuje požadavky normy DIN EN 274. Určen je výhradně pro běžnou odpadní vodu domácnosti s teplotami krátkodobě až 95 °C.

Není přípustné odvádění jiných kapalin, zejména s hodnotou pH nižší než 4, např. čisticích prostředků, které by mohly poškodit předměty sanitárních zařízení, předměty kanalizačních zařízení a materiály trubek. Instalace musí být provedena odbornou firmou s ohledem na stavebně technické předpisy.

Odtokový výkon: 1,25 l/s při výšce zahlcení vodou 300 mm

Výkon přepadu: 0,63 l/s při výšce zahlcení vodou 60 mm
nad středem přepadového otvoru

Pozor: Zajištění proti znečištění pitné vody

Aby se zabránilo znečištění pitné vody zpětným tokem vody z vany do systému pitné vody, musí se mezi podomítkovou uzavírací armaturou a vanový přítok instalovat trubkový přerušovač. Dodržovat se musí místní normy a předpisy.

Návod k použití se po montáži musí předat investorovi stavby.

A

Model	Art. č.	Popis výrobku
6141.60	727680	Rotaplex Trio – odtok/přepad Visign RT5, se zakrytím přítoku, otočnou rozetou, krytkou, zápacovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délkou bovdenového lanka 725 mm, provedení pochromované
6141.70	727697	viz výše, délkou bovdenového lanka 1070 mm, provedení pochromované
6141.61	727666	Rotaplex Trio – odtok/přepad Visign RT3, se zakrytím přítoku, otočnou rozetou, krytkou, zápacovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délkou bovdenového lanka 725 mm, provedení pochromované
6141.71	727673	viz výše, délkou bovdenového lanka 1070 mm, provedení pochromované

A

Model	Art. č.	Popis výrobku
6141.62	727949	Rotaplex Trio – odtok/přepad, funkční jednotka, se zápachovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délkou bovdenového lanka 725 mm
6141.72	727956	viz výše, délkou bovdenového lanka 1070 mm

B Stavební díly

- | | | | |
|---------------------------------------|----------------------|---------------------|--|
| ① připojovací adaptér | ② přepadové těleso | ③ profilové těsnění | ④ těsnění (používejte jen u ocelových van) |
| ⑤ přítoková příruba | ⑥ připevnovací šroub | ⑦ kryt přírub | ⑧ otočná rozeta |
| ⑨ krytka | ⑩ upevňovací šrouby | ⑪ kuželka ventilu | ⑫ upevňovací příruba |
| ⑬ profilové těsnění (dvojité těsnění) | ⑭ klínové těsnění | ⑮ kluzný kroužek | ⑯ přesuvná matic |
| ⑰ odtokové koleno 40/50 | ⑱ zápachový uzávěr | ⑲ klínové těsnění | ⑳ kluzný kroužek |
| ㉑ přesuvná matic | ㉒ bovdenové lanko | ㉓ přepadová trubka | ㉔ hrdlo |

C Rozměry

Model	Délka	Výška
6141.60/6141.61/6141.62 6141.70/6141.71/6141.72	150 - 400 150 - 680	180 - 430 180 - 480

D Trubkový přerušovač

Zajištění proti znečištění pitné vody

Kvalitu pitné vody nesmí zhoršit zpětný tok vody z vany do systému pitné vody.

Aby to bylo zajištěno, musí se mezi podomítkovou uzavírací armaturu a vanový přítok instalovat trubkový přerušovač. Dodržovat se musí místní normy a předpisy.

Upozornění: Trubkový přerušovač není součástí dodávky a musí se objednat zvlášť!

- | | | |
|--|------------------|--|
| ① Situace zpětného toku:
Při naplněné koupelnové vaně by při podtlaku bylo možné, že by voda z vany tekla zpět do systému pitné vody. | ② Schéma montáže | ③ Připojovací souprava s podomítkovým trubkovým přerušovačem DN 20 podle DIN EN 1717 bezpečnostní zařízení DB, model 6161.86 |
|--|------------------|--|

E Montážní kroky

- | | | |
|--|---|--|
| ① Namontujte těsnění – u ocelových van s tloušťkou stěny $d_{max} \leq 3$ mm namontujte obě těsnění. | ② Přítokovou přírubu zasuňte do přepadového tělesa. | ③ Zašroubujte připevnovací šroub a pevně rukou utáhněte.
Pozor: Na šestihranu připevňovací pomůcky (předmětem dodávky) je drážka, která se musí umístit do kontaktní plošky na připevňovacím šroubu. |
| ④ Nasaděte dvojité těsnění. | ⑤ Pomocí tří připevňovacích šroubů přišroubujte k odtokové soupravě přírubu z ušlechtilé oceli. | ⑥ Nasuňte hrdlo na přepadovou trubku tak, aby byl její spodní okraj v jedné úrovni s okrajem přepadové trubky. |
| ⑦ Délka bovdenového lanka 725 mm:
Namontujte přepadovou trubku. Příp. ji zkráťte. Přepadová trubka musí být zastrčena minimálně 15 mm do spojky. | ⑧ Délka bovdenového lanka 1070 mm:
Namontujte přepadovou trubku. Příp. ji zkráťte. Přepadová trubka musí být zastrčena minimálně 15 mm do spojky. | ⑨ Délka bovdenového lanka 725 a 1070 mm:
Horní konec přepadové trubky nasuňte do hrda. Na přepadové trubky nasuňte přesuvnou matici, kluzný kroužek a klínové těsnění a sešroubujte. |

E Montážní kroky

- ⑩ Délka bovdenového lanka 725 mm:**
Hloubka zasunutí trubky do hrdla a odtokového tělesa minimálně 15 mm.
- ⑪ Délka bovdenového lanka 1070 mm:**
Hloubka zasunutí trubek do hrdla a odtokového tělesa minimálně 15 mm.
- ⑫ Odřízněte odtokové koleno, pokud má mít trubka na odpadní vodu průměr jen 40 mm.**
- ⑬ Na odtokové koleno nasuňte kluzný kroužek a klínové těsnění. Odtokové koleno přišroubujte pomocí přesuvné matice na zápacích uzávěr.**
- ⑭ Přítok vody připojte k připojovacímu adaptéru.**
- ⑮ Připojovací adaptér s přimontovaným přítokem vody zasuňte do přepádového tělesa, až zapadne (»klik«).**
- ⑯ Zápací uzávěr vyrovnajte a připojte ho k odpadnímu systému.**
- ⑰ Po montáži zkontrolujte těsnost připojek.**

F Vybaovací sada

- ①** Otočte otočnou rozetu doprava (otevřená poloha).
Přidržte otočnou rozetu a vsaďte do ní kuželku ventilu.
- ②** Namontujte kryt příruby, otočnou rozetu, kuželku ventilu a krytku.
- ③** Otočná rozeta doleva, kuželka ventilu uzavřená.
- ④** Otočná rozeta doprava, kuželka ventilu otevřená.

G Demontáž vybaovací sady

- ①** Stáhněte otočnou rozetu podle její osy.
- ②** Vysaděte kryt příruby v místech nasazení a sejměte ho.

H Nastavení regulátoru proudu

- ①** Nastavení proudu vody na regulátoru proudu.

Anvendelse

Rotaplex Trio er et kombineret ind-, af- og overløb til badekar med 90 mm afløbshul, der opfylder kravene i DIN EN 274. Det egner sig udelukkende til husholdningsspildevand, der kortvarigt når temperaturer på op til 95 °C.

Det er ikke tilladt at bortlede andre væsker, såsom rengøringsmidler, der kan skade sanitære genstande, afløbsdeler og rørmaterialer, især ikke hvis de har en pH-værdi under 4. Montering kun af specialiserede firmaer og under hensyntagen til de byggetekniske forskrifter.

Afløbskapacitet: 1,25 l/s ved 300 mm opstemningshøjde

Overløbskapacitet: 0,63 l/s ved 60 mm opstemningshøjde over overløbshullets midte

Bemærk: Beskyttelse af drikkevand mod forurening

Der skal installeres en rørafbryder mellem afspærtingsarmaturet til indbygning og badekarsindløbet for at hindre forurening af drikkevandet pga. tilbageløb af badevand til drikkevandssystemet. De lokale standarder og forskrifter skal overholdes.

Brugsanvisningen skal udleveres til bygherren efter montagen.

A

Model	Art.-nr.	Produktbeskrivelse
6141.60	727680	Rotaplex Trio-af- og overløb Visign RT5, med indløbsafsdækning, drejeroset, beskyttelseskappe, vandlås, afløbsbøjning 45°, længde på wiretræk 725 mm, Udførelse forkromet
6141.70	727697	se ovenfor, længde på wiretræk 1070 mm, Udførelse forkromet
6141.61	727666	Rotaplex Trio-af- og overløb Visign RT3, med indløbsafsdækning, drejeroset, beskyttelseskappe, vandlås, afløbsbøjning 45°, længde på wiretræk 725 mm, Udførelse forkromet
6141.71	727673	se ovenfor, længde på wiretræk 1070 mm, Udførelse forkromet

A

Model	Art.-nr.	Produktbeskrivelse
6141.62	727949	Rotaplex Trio-af- og overløb, Funktionsenhed, med vandlås, afløbsbøjning 45°, længde på wiretræk 725 mm
6141.72	727956	se ovenfor, længde på wiretræk 1070 mm

B komponenter

- | | | | |
|--------------------------------------|--------------------|--------------------|---|
| ① tilslutnings-adapter | ② overløbsdel | ③ profilpakning | ④ pakning
(bruges kun til stålbadekar) |
| ⑤ indløbsflange | ⑥ monteringsskruer | ⑦ flange-afdækning | ⑧ drejeroset |
| ⑨ beskyttelseskappe | ⑩ monteringsskruer | ⑪ ventilkegle | ⑫ monteringsflange |
| ⑬ profilpakning
(dobbelt pakning) | ⑭ kilepakning | ⑮ glidering | ⑯ omløber |
| ⑰ afløbsbøjning
40/50 | ⑯ vandlås | ⑲ kilepakning | ⑳ glidering |
| ㉑ omløber | ㉒ wiretræk | ㉓ overløbsrør | ㉔ muffle |

C Mål

Model	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Rørafbrydere

Beskyttelse af drikkevand mod forurening

Drikkevandskvaliteten må ikke blive påvirket pga. tilbageløb af badevand til drikkevandssystemet. For at sikre dette skal der installeres en rørafbryder mellem afspæringsarmaturet til indbygning og badekarsindløbet. De lokale standarder og forskrifter skal overholdes.

Henvisning: Rørafbryderen er ikke inkluderet i leveringen, den skal bestilles separat!

- | | | |
|---|----------------|--|
| ① Tilbageløbssituation:
Når badekarret er fyldt, er der i en undertryks-situation mulighed for, at vandet strømmer tilbage til drikkevandssystemet fra badekarret. | ② Montageskema | ③ Tilslutningssæt med rørafbryder til indbygning DN 20 iht. DIN EN 1717 beskyttelsesanordning DB model 6161.86 |
|---|----------------|--|

E Monteringstrin

- | | | |
|--|--|---|
| ① Pakning monteres – ved stålbadekar med vægttykkelse på $d_{\text{maks.}} \leq 3$ mm skal begge pakninger monteres. | ② Sæt indløbsflangen ind i overløbsdelen. | ③ Drej monteringsskruen ind, og spænd den med hånden.
Bemærk: På monte-ringshælpens sekskant (er inkluderet i leve-ringsten) befinner der sig en not, som skal placeres i fordybningen på monteringsskruen. |
| ④ Den dobbelte pakning sættes i. | ⑤ Skru flangen i rustfrit stål på afløbssættet med de tre monterings-skruer. | ⑥ Skub muffen så langt ind på overløbsrøret, at den underste kant er i niveau med kanten på over-løbsrøret. |
| ⑦ Længde wiretræk 725 mm:
Monter overløbsrøret. Afkort det evt. Overløbs-røret skal sættes mindst 15 mm ind i forbin-delsen. | ⑧ Længde på wiretræk 1070 mm:
Monter overløbsrøret. Afkort det evt. Overløbs-røret skal sættes mindst 15 mm ind i forbin-delsen. | ⑨ Længde på wiretræk 725 og 1070 mm:
Sæt den øverste ende af overløbsrøret ind i muffen. Sæt omløber, glidering og kilepakning på over-løbsrøret, og skru dem sammen. |

E Monteringstrin

- ⑩ **Længde på wiretræk 725 mm:**
Rørets indstiksdybde i muffle og afløbshus mindst 15 mm.
- ⑪ **Længde på wiretræk 1070 mm:**
Rørenes indstiksdybde i muffle og afløbshus mindst 15 mm.
- ⑫ Sav afløbsbøjningen af, hvis afløbsrøret kun skal have en diameter på 40 mm.
- ⑬ Sæt glidering og kilepakning på afløbsbøjningen. Skru afløbsbøjningen på vandlåsen med omløberen.
- ⑭ Vandindløbet sluttes til tilslutningsadapteren.
- ⑮ Tilslutningsadapter med monteret vandindløb stikkes ind i overløbsdelen, til den griber fat ("klik").
- ⑯ Juster vandlåsen, og slut den til spildevandsystemet.
- ⑰ Kontroller efter monteringen, om tilslutningerne er tætte.

F Udstyrssæt

- ① Drej drejeroetten mod højre (åben stilling). Drejeroetten holdes fast, og ventilkuglen sættes i.
- ② Monter flangeafdækning, ③ Drejeroset mod venstre, drejeroset, ventilkugle og ventilkugle lukket. beskyttelseskappe.
- ④ Drejeroset mod højre, ventilkugle åben.

G Afmontering udstyrssæt

- ① Træk drejeroetten af i akslens retning.
- ② Løft flangeafdækningen af fastgørelsespunkterne, og tag den af.

H Indstilling stråleregulator

- ① Justering af vandstrålen på strålerregulatoren.

Uso previsto

El Rotaplex Trio es una combinación de alimentación, desagüe y rebosadero para bañeras con un orificio de desagüe de 90 mm y cumple los requisitos de la norma DIN EN 274. Sólo es apto para aguas residuales domésticas que alcanzan una temperatura máxima de 95 °C durante periodos breves.

No está permitida la descarga de otros líquidos tales como detergentes, ya que podrían dañar los accesorios sanitarios, los accesorios del desagüe y el material de los tubos, especialmente aquellos con un valor de pH inferior a 4. La instalación debe ser realizada únicamente por empresas especializadas y teniendo en cuenta las normativas técnicas y de seguridad vigentes.

Caudal de evacuación: 1,25 l/s con una altura de rebose de 300 mm

Caudal de rebosadero: 0,63 l/s con una altura de rebose de 60 mm sobre el punto medio del orificio del rebosadero

Atención: protección del agua potable frente a contaminación

Para evitar que el agua de la bañera refluja y contamine el sistema de agua potable, es necesario instalar un interruptor de tubería entre la válvula de corte empotrada y la conexión de llenado de la bañera. Deben respetarse las normas y regulaciones locales.

Las instrucciones de uso se deben entregar al contratista después del montaje.

A

	Modelo	Nº art.	Descripción del producto
	6141.60	727680	Desagüe/rebosadero Rotaplex Trio Visign RT5, con tapa de la entrada, maneta de giro, tapa protectora, sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 725 mm de largo, modelo cromado
	6141.70	727697	V. arriba, cable Bowden de 1070 mm de largo, modelo cromado
	6141.61	727666	Desagüe/rebosadero Rotaplex Trio Visign RT3, con tapa de la entrada, maneta de giro, tapa protectora, sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 725 mm de largo, modelo cromado
	6141.71	727673	V. arriba, cable Bowden de 1070 mm de largo, modelo cromado

A

Modelo	Nº art.	Descripción del producto
6141.62	727949	Desagüe/rebosadero Rotaplex Trio, unidad de funcionamiento, con sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 725 mm de largo
6141.72	727956	V. arriba, cable Bowden de 1070 mm de largo

B Componentes

- | | | | |
|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| ① Adaptador de conexión | ② Cuerpo del rebosadero | ③ Junta de perfil | ④ Junta (sólo para bañeras de acero) |
| ⑤ Brida de entrada | ⑥ Tornillo de fijación | ⑦ Cubierta de brida | ⑧ Maneta de giro |
| ⑨ Tapa protectora | ⑩ Tornillos de fijación | ⑪ Tapón de la válvula | ⑫ Brida de fijación |
| ⑬ Junta de perfil (junta doble) | ⑭ Junta en forma de cuña | ⑮ Anillo deslizante | ⑯ Tuerca de racor |
| ⑰ Codo de desagüe 40/50 | ⑮ Sifón | ⑲ Junta en forma de cuña | ⑳ Anillo deslizante |
| ㉑ Tuerca de racor | ㉒ Cable Bowden | ㉓ Tubo de rebosadero | ㉔ Manguito |

C Dimensiones

Modelo	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Interruptor de tubería

Protege el agua potable de la contaminación

Para que la calidad del agua potable se mantenga intacta, se debe evitar que el agua de la bañera refluja al sistema de agua potable. Para ello, es necesario instalar un interruptor de tubería entre la válvula de corte empotrada y la conexión de llenado de la bañera. Deben respetarse las normas y regulaciones locales.

Nota: el interruptor de tubería no forma parte del volumen de suministro y debe pedirse por separado.

- | | | |
|--|--------------------------|---|
| ① Situación de reflujo:
Cuando la bañera está llena, en una situación de depresión, existe la posibilidad de que el agua refluja de la bañera al sistema de agua potable. | ② Esquema de instalación | ③ Kit de conexión con interruptor de tubería empotrado DN 20, conforme a la norma DIN EN 1717, dispositivo de seguridad DB Modelo 6161.86 |
|--|--------------------------|---|

E Pasos de montaje

- | | | |
|---|--|---|
| ① Monte la junta: en las bañeras con un grosor de pared $d_{\text{máx}} \leq 3 \text{ mm}$ deben montarse las dos juntas. | ② Encaje la brida de entrada en el cuerpo del rebosadero. | ③ Enrosque el tornillo de fijación y apriételo a mano.
Atención: el hexágono de la herramienta de fijación (incluida en el volumen de suministro) tiene una ranura que debe colocarse en el resalte del tornillo de fijación. |
| ④ Coloque la junta doble. | ⑤ Atornille la brida de acero inoxidable con los tres tornillos de fijación a la válvula de evacuación. | ⑥ Encaje el manguito en el tubo de rebosadero, y empújelo hasta que el borde inferior del manguito coincida con el del tubo. |
| ⑦ Cable Bowden de 725 mm de largo:
Monte el tubo de rebosadero. Si fuera preciso, acórtelo. Como mínimo 15 mm del tubo de rebosadero deben quedar insertados en la unión. | ⑧ Cable Bowden de 1070 mm de largo:
Monte el tubo de rebosadero. Si fuera preciso, acórtelo. Como mínimo 15 mm del tubo de rebosadero deben quedar insertados en la unión. | ⑨ Cable Bowden de 725 y 1070 mm de largo:
Encaje el extremo superior del tubo de rebosadero en el manguito. Encaje la tuerca de racor, el anillo deslizante y la junta en forma de cuña en los tubos de rebosadero y enrósquelos. |

E Pasos de montaje

- ⑩ **Cable Bowden de 725 mm de largo:**
Como mínimo 15 mm del tubo deben quedar insertados en el manguito y en la carcasa del desagüe.
- ⑪ **Cable Bowden de 1070 mm de largo:**
Como mínimo 15 mm de los tubos deben quedar insertados en el manguito y en la carcasa del desagüe.
- ⑫ Si el tubo de desagüe va a tener un diámetro de sólo 40 mm, corte el codo de desagüe con una sierra.
- ⑬ Encaje el anillo deslizante y la junta en forma de cuña en el codo de desagüe.
Enrosque el codo de desagüe, con la tuerca de racor, al sifón.
- ⑭ Empalme el llenado de agua al adaptador de conexión.
- ⑮ Encaje el adaptador de conexión con el llenado de agua montado hasta que encaje (con un "clic") en el cuerpo del rebosadero.
- ⑯ Centre correctamente el sifón y conéctelo al sistema de aguas residuales.
- ⑰ Tras el montaje, compruebe si las conexiones son estancas.

F Kit de equipamiento

- ① Gire la maneta de giro hacia la derecha (posición abierta).
Sujete la maneta de giro y coloque el tapón de la válvula.
- ② Monte la cubierta de la brida, la maneta de giro, el tapón de la válvula y la tapa protectora.
- ③ Maneta de giro hacia la izquierda, tapón de la válvula cerrado.
- ④ Maneta de giro hacia la derecha, tapón de la válvula abierto.

G Desmontaje del kit de equipamiento

- ① Retire la maneta de giro en el sentido del eje.
- ② Levante la cubierta de la brida agarrándola por los puntos de sujeción, y retírela.

H Ajuste del regulador de chorro

- ① El chorro de agua se ajusta con el regulador de chorro.

Intended use

Rotaplex Trio is a combined inlet, drain and overflow unit for bathtubs with a 90-mm drain hole. It meets the requirements of DIN EN 274. It is exclusively designed for household wastewater with a maximum short-term temperature of 95°C.

Introducing other liquids such as cleaning agents that could damage sanitary equipment, drain parts and pipe materials, especially those with a pH value of less than 4, is not permitted. Installation must only be performed by specialist companies in compliance with local building code.

Drainage capacity: 1.25 l/s at 300 mm accumulation height

Overflow capacity: 0.63 l/s at 60 mm accumulation height over the middle overflow hole

Caution: Safeguard drinking water from contamination.

To prevent contamination of drinking water caused by bath water flowing back into the drinking water system, a pipe interrupter must be installed between the concealed shut-off fitting and the bathtub inlet. Local standards and regulations must be observed.

This instruction manual should be given to the building owner after assembly.

A

Model	Art.-No.	Product description
6141.60	727680	Rotaplex Trio drain / overflow Visign RT5, with inlet cover, rotatable collar, cover plate, odour trap, drain elbow 45°, Bowden wire 725 mm long, chrome-plated version
6141.70	727697	see above, Bowden wire 1070 mm long, chrome-plated version
6141.61	727666	Rotaplex Trio drain / overflow Visign RT3, with inlet cover, rotatable collar, cover plate, odour trap, drain elbow 45°, Bowden wire 725 mm long, chrome-plated version
6141.71	727673	see above, Bowden wire 1070 mm long, chrome-plated version

A

Model	Art.-No.	Product description
6141.62	727949	Rotaplex Trio drain / overflow, function unit, odour trap, drain elbow 45°, Bowden wire 725 mm long,
6141.72	727956	see above, Bowden wire 1070 mm long,

B Parts

- | | | | |
|---------------------------------|--------------------|-----------------|--|
| ① Connecting adapter | ② Overflow unit | ③ Profile seal | ④ Seal
(only for use with steel bathtubs) |
| ⑤ Inlet flange | ⑥ Fastening screw | ⑦ Flange cover | ⑧ Rotatable collar |
| ⑨ Cover plate | ⑩ Fastening screws | ⑪ Valve cone | ⑫ Fastening flange |
| ⑬ Profile seal
(double seal) | ⑭ Wedge seal | ⑮ Sliding ring | ⑯ Union nut |
| ⑰ Drainage elbow
40/50 | ⑱ Odour trap | ⑲ Wedge seal | ⑳ Sliding ring |
| ㉑ Union nut | ㉒ Bowden wire | ㉓ Overflow pipe | ㉔ Sleeve |

C Dimensions

Model	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Pipe interrupter

Safeguard drinking water from contamination.

The drinking water quality must not be affected by bath water flowing back into the drinking water system. To prevent contamination, a pipe interrupter must be installed between the concealed shut-off fitting and the bathtub inlet. Local standards and regulations must be observed.

Note: The pipe interrupter is not included in the scope of delivery and must be ordered separately!

- ① Backflow situation:
If an underpressure situation should occur when the bathtub is filled, there is a risk that water from the tub will flow back into the drinking water system.

② Installation diagram

- ③ Connecting set with concealed pipe interrupter DN 20 in acc. DIN EN 1717 DB model 6161.86

E Assembly steps

- ① Mount seal. With steel bathtubs with wall thickness $d_{\max} \leq 3$ mm mount both seals.
- ② Push the inlet piece into the overflow unit.
- ③ Screw the fastening screws in hand tight.
Caution: On the hexagon of the fastening aid (included in the scope of delivery), there is a groove, which must be positioned on the lip of the fastening screw.
- ④ Insert double seal.
- ⑤ Attach the stainless steel flange to the drain fitting using the fastening screws.
- ⑥ Push the rubber sleeve onto the overflow pipe until the lower edge is flush with the edge of the overflow pipe.
- ⑦ **Bowden wire length 725mm:**
Mount overflow pipe. If necessary, shorten. The overflow pipe must be inserted at least 15 mm into the connection.
- ⑧ **Bowden wire length 1070 mm:**
Mount overflow pipe. If necessary, shorten. The overflow pipe must be inserted at least 15 mm into the connection.
- ⑨ **Bowden wire length 725mm, 1070mm:**
Push the top end of the overflow pipe into the sleeve. Push the union nut, sliding ring and wedge seal onto the overflow pipes and screw tight.

E Assembly steps

- ⑩ **Bowden wire length 725mm:**
The pipe must be inserted at least 15 mm into the sleeve and the drain casing.
- ⑪ **Bowden wire length 1070mm:**
The pipes must be inserted at least 15 mm into the sleeve and the drain casing.
- ⑫ Cut the drain elbow if the wastewater pipe should only have a diameter of 40 mm.
- ⑬ Push sliding ring and wedge seal onto the drainage elbow. Screw the drainage elbow onto the odour trap using the union nut.
- ⑭ Connect the water inlet to the connecting adapter.
- ⑮ Insert the connecting adapter with the mounted water inlet all the way into the overflow fitting until it makes a clicking noise.
- ⑯ Align the odour trap and connect to the wastewater system.
- ⑰ Check the drain fitting for leaks after assembly.

F Equipment set

- ① Turn rotatable collar to the right (open position). Hold rotatable collar tight and insert valve cone.
- ② Mount flange cover, rotatable collar, valve cone and cover plate.
- ③ Turn the rotatable collar to the left, valve cone closed.
- ④ Turn the rotatable collar to the right, valve cone open.

G Removal of equipment set

- ① Remove rotatable collar in axial direction.
- ② Pry out and remove the flange cover at the insertion point.

H Setting jet control

- ① Water jet setting at the jet control.

Rendeltetésszerű használat

A Rotaplex Trio 90 mm-es lefolyólyukkal rendelkező fürdőkádakhoz való, kombinált be-, le- és túlfolyó, ami teljesíti DIN EN 274 szerinti követelményeket. Kizárálag a háztartásokban szokásos, rövid ideig max. 95 °C-os szennyvizekhez használható.

Más folyadékot, mint például a szaniter felszerelési tárgyakat, víztelenítési tárgyakat és csőanyagokat károsítani képes tisztítószerek - különösen a 4 vagy annál kisebb pH-val rendelkezőket - nem szabad bevezetni. A beépítést csak szakcégek, az építéstechnikai előírások figyelembe vételével végezhetik el.

Lefolyási teljesítmény: 1,25 l/s 300 mm torlasztási magasság esetén

Túlfolyási teljesítmény: 0,63 l/s 60 mm torlasztási magasság esetén
(a túlfolyólyuk közepé fölött)

Figyelem! Az ivóvizet védeni kell a szennyeződéstől!

A fürdővíz ivóvízrendszerbe történő visszafolyása miatt bekövetkező ivóvíz-szenyeződés elkerülése érdekében egy csőmegszakítót kell beépíteni a vakolat alá szerelhető elzáró szerelvény és a fürdőkádbefolyó közé. A helyi szabványokat és előírásokat figyelembe kell venni.

A használati utasítást a szerelés után át kell adni az építettőnek.

A

Modellszám	Cikkszám	Termékleírás
6141.60	727 680	Rotaplex Trio Visign RT5 le-/túlfolyó, befolyótakaróval, forgatható rozettával, takarófedéllel, szagelzáróval, 45°-os lefolyóívvel, bowdenhuzal hossza 725 mm, krómozott kivitel
6141.70	727 697	lásd fent, bowdenhuzal hossza 1070 mm, krómozott kivitel
6141.61	727 666	Rotaplex Trio Visign RT3 le-/túlfolyó, befolyótakaróval, forgatható rozettával, takarófedéllel, szagelzáróval, 45°-os lefolyóívvel, bowdenhuzal hossza 725 mm, krómozott kivitel
6141.71	727 673	lásd fent, bowdenhuzal hossza 1070 mm, krómozott kivitel

A

Modellszám	Cikkszám	Termékleírás
6141.62	727949	Rotaplex Trio le-/túlfolyó, alapegység, szagelzáróval, 45°-os lefolyóívvel, bowdenhuzal hossza 725 mm
6141.72	727956	lásd fent, bowdenhuzal hossza 1070 mm

B Alkatrészek

- | | | | |
|-------------------------------------|-------------------|-----------------|---|
| ① csatlako-
zó-adapter | ② túlfolyótest | ③ profiltömítés | ④ tömítés
(csak acélkádaknál
használandó) |
| ⑤ befolyókarima | ⑥ rögzítőcsavar | ⑦ karimatakaró | ⑧ forgatható rozetta |
| ⑨ takarófedél | ⑩ rögzítőcsavarok | ⑪ szelepkúp | ⑫ rögzítőkarima |
| ⑬ profiltömítés
(kettős tömítés) | ⑭ éktömítés | ⑮ csúszógyűrű | ⑯ hollandi anya |
| ⑰ lefolyóív 40/50 | ⑱ szagelzáró | ⑲ éktömítés | ⑳ csúszógyűrű |
| ㉑ hollandi anya | ㉒ bowdenhuzal | ㉓ túlfolyócső | ㉔ karmantyú |

C Méretek

Modellszám	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Csőmegszakító

Az ivóvíz védelme a szennyeződéstől

Az ivóvíz minőségét nem szabad rontania az ivóvízrendszerbe visszafolyó fürdővíznek. Ennek biztosítása érdekében egy csőmegszakítót kell beépíteni a vakolat alá szerelhető elzáró szerelvény és a fürdőkádbefolyó közé. A helyi szabványokat és előírásokat figyelembe kell venni.

Megjegyzés: A csőmegszakító nem tartozik a szállítási terjedelemhez, azt külön kell megrendelni!

- | | | |
|--|--------------------|--|
| ① Visszafolyási helyzet:
Teletöltött fürdőkádnál
vákuum keletkezése
esetén előfordulhat,
hogy víz folyik vissza a
kádból az ivóvízrendszerbe. | ② Beépítési vázlat | ③ Csatlakozókészlet
DN 20-as vakolat alatti
csőmegszakítóval a
DIN EN 1717 szerint,
DB biztosító berendezés,
modellszám 6161.86 |
|--|--------------------|--|

E Szerelési lépések

- | | | |
|--|---|--|
| ① Szerelje be a tömítést
– $d_{\max} \leq 3$ mm falvastagságú acélkádaknál
mindkét tömítést be kell szerelni. | ② Dugja bele a befolyókarimát a túlfolyótestbe. | ③ Csavarja be a rögzítőcsavart és húzza meg kézzel.
Figyelem: A rögzítősegédeszköz hatlapú elemén (a szállítási terjedelem tartalmazza) egy horony található, amit a rögzítőcsavar bordájához kell pozicionálni. |
| ④ Helyezze be a kettős tömítést. | ⑤ Csavarozza a nemesacél karimát a három rögzítőcsavarral a lefolyókészlethez. | ⑥ Tolja rá addig a karmantyút a túlfolyócsőre, amíg az alsó széle egybe nem esik a túlfolyócső peremével. |
| ⑦ Bowdenhuzal hossza 725 mm:
Szerelje be a túlfolyócsövet. Szükség esetén vágja rövidebbre. A túlfolyócsövet legalább 15 mm-re bele kell dugni az összekötőbe. | ⑧ Bowdenhuzal hossza 1070 mm:
Szerelje be a túlfolyócsövet. Szükség esetén vágja rövidebbre. A túlfolyócsövet legalább 15 mm-re bele kell dugni az összekötőbe. | ⑨ Bowdenhuzal hossza 725 und 1070 mm:
Tolja bele a karmantyúba a túlfolyócső felső végét. Tolja rá s hollandi anyát, a csúszoggyűrűt és az éktömítést a túlfolyócsőre, és csavarozza őket össze. |

E Szerelési lépések

- | | | |
|--|--|--|
| <p>⑩ Bowdenhuzal hossza 725 mm:
A csövet legalább 15 mm-re bele kell dugni a karmantyúba és a lefolyóházba.</p> <p>⑬ Tolja rá a csúszógyűrűt és az éktömítést a lefolyóívre.
Csavarozza rá a lefolyóívet a hollandi anyával a szagelzáróra.</p> <p>⑯ Állítsa be a szagelzárót és csatlakoztassa rá a szennyvízrendszerre.</p> | <p>⑪ Bowdenhuzal hossza 1070 mm:
A csövet legalább 15 mm-re bele kell dugni a karmantyúba és a lefolyóházba.</p> <p>⑭ Csatlakoztassa a vízvezető csövet a csatlakozó-adapterre.</p> <p>⑰ Szerelés után ellenőrizze a csatlakozóhelyek tömíttettségét.</p> | <p>⑫ Fűrészeli le a lefolyóívet, ha a szennyvízcső átmérőjének csak 40 mm-nek kell lennie.</p> <p>⑮ Dugja bele bepattanásig (»klikk«) a vízbevezető csővel ellátott csatlakozó-adaptert a túlfolyó-testbe.</p> |
|--|--|--|

F Működtető egység

- | | | |
|---|---|--|
| <p>① Forgassa jobbra a forgatható rozettát (nyitott állás). Fogja meg a forgatható rozettát és helyezze be a szelepkúpot.</p> <p>④ Forgatható rozetta jobbra, szelepkúp nyitva.</p> | <p>② Szerelje be a karimatakarót, a forgatható rozettát, a szelepkúpot és a takarófelelet.</p> | <p>③ Forgatható rozetta balra, szelepkúp zárva.</p> |
|---|---|--|

G A működtető egység leszerelése

- | | |
|---|--|
| <p>① Húzza le tengelyirányban a forgatható rozettát.</p> | <p>② Emelje ki a megfogási pontoknál és vegye le a karimatakarót.</p> |
|---|--|

H A sugárszabályozó beállítása

- ①** A vízsugár beállítása sugárszabályozón.

Namjenska uporaba

Rotaplex Trio kombinirani je odvod i preljev za kade s ispusnim otvorom promjera 90 mm koji ispunjava zahtjeve norme DIN EN 274. Isključivo je namijenjen uobičajenoj komunalnoj otpadnoj vodi na kratkotrajnoj temperaturi do 95 °C.

Nije dopušteno odvoditi ostale tekućine poput sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti sanitarije, odvodne elemente i materijale cijevi, a posebno ne one tekućine kojima je pH-vrijednost ispod 4. Ugradnja se mora prepustiti stručnim tvrtkama koje će to obaviti uz pridržavanje građevinsko-tehničkih propisa.

Učinak odvoda: 1,25 l/s pri visini uspora od 300 mm

Kapacitet preljeva: 0,63 l/s pri visini uspora od 60 mm preko sredine otvora preljeva

Pozor: Zaštita pitke vode od onečišćenja

Da bi se izbjeglo onečišćenje pitke vode uslijed povratnog toka kupaoničke vode u sustav vode za piće, između podžbukne zaporne armature i dovoda vode u kadu treba ugraditi prekidač cijevi. Pridržavajte se lokalnih normi i propisa.

Nakon montaže predajte upute za uporabu investitoru.

A

	Model	Br. art.	Opis proizvoda
	6141.60	727680	Rotaplex Trio odvod/preljev Visign MT5, sa sljedećim komponentama: dovodni poklopac, okretna rozeta, poklopac, sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 725 mm, kromirana izvedba
	6141.70	727697	vidi gore, potezna sajla duljine 1070 mm, kromirana izvedba
	6141.61	727666	Rotaplex Trio odvod/preljev Visign MT3, sa sljedećim komponentama: dovodni poklopac, okretna rozeta, poklopac, sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 725 mm, kromirana izvedba
	6141.71	727673	vidi gore, potezna sajla duljine 1070 mm, kromirana izvedba

A

Model	Br. art.	Opis proizvoda
6141.62	727949	Rotaplex Trio odvod/preljev, funkcijska jedinica, sa sljedećim komponentama: sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 725 mm
6141.72	727956	vidi gore, potezna sajla duljine 1070 mm

B Komponente

- | | | | |
|--|---------------------|----------------------|---|
| ① Priključni adapter | ② Tijelo za preljev | ③ Profilna brtva | ④ Brtva (koristi se samo kod čeličnih kada) |
| ⑤ Dovodna prirubnica | ⑥ Pričvrsni vijak | ⑦ Štitnik prirubnice | ⑧ Okretna rozeta |
| ⑨ Poklopac | ⑩ Pričvrsni vijci | ⑪ Čunjasti ventil | ⑫ Pričvrsna prirubnica |
| ⑬ Profilna brtva (dvostruko brtvljene) | ⑭ Klinasta brtva | ⑮ Klizni prsten | ⑯ Pričvrsna matica |
| ⑰ Odvodni luk 40/50 | ⑯ Sifon | ⑯ Klinasta brtva | ⑯ Klizni prsten |
| ㉑ Pričvrsna matica | ㉒ Potezna sajla | ㉓ Preljevna cijev | ㉔ Spojnica |

C Dimenziije

Model	L	H
6141.60/6141.61/6141.62 6141.70/6141.71/6141.72	150 - 400 150 - 680	180 - 430 180 - 480

D Prekidači cijevi

Zaštita pitke vode od onečišćenja

Kvaliteta pitke vode ne smije se ugroziti povratnim tokom kupaoničke vode u sustav vode za piće. Kako bi se to sprječilo, između podžbukne zaporne armature i dovoda vode u kadu treba ugraditi prekidač cijevi. Pridržavajte se lokalnih normi i propisa.

Napomena: Prekidač cijevi nije sadržan u isporuci i mora se naručiti zasebno!

- ① Povratni tok:
Ako se javi podtlak dok je kada puna, postoji mogućnost da voda iz kade oteče natrag u sustav vode za piće.

- ② Shema ugradnje

- ③ Priključni set s podžbuknim prekidačem cijevi DN20 prema DIN EN 1717 sigurnosna oprema DB model 6161.86

E Koraci montaže

- ① Postavite brtvu, a kod čeličnih kada debljine stijenke $d_{\max} \leq 3$ mm postavite obje brtve.

- ② Utaknite dovodnu prirubnicu u tijelo za prelev.

- ③ Uvijte i rukom zategnjite pričvrsni vijak.

Pozor: Na šesterobridnom dijelu učvrsnika (sadržan u isporuci) nalazi se profilni segment koji treba postaviti u odgovarajuće oblikovani dio pričvrsnog vijka.

- ④ Umetnите dvostruku brtvu.

- ⑤ Prirubnicu od plemenitog čelika pričvrstite na odvodnu garnituru pomoću tri pričvrsna vijka.

- ⑥ Gurnite spojnicu na prelevnu cijev toliko da donji rub bude u istoj ravnini sa cijevi.

- ⑦ Potezna sajla duljine 725 mm:**
Postavite prelevnu cijev i po potrebi je skratite. Prelevna cijev mora biti utaknuta najmanje 15 mm u spoj.

- ⑧ Potezna sajla duljine 1070 mm:**
Postavite prelevnu cijev i po potrebi je skratite. Prelevna cijev mora biti utaknuta najmanje 15 mm u spoj.

- ⑨ Potezna sajla duljine 725 i 1070 mm:**
Ugurajte gornji kraj prelevne cijevi u spojnicu. Pričvrsnu maticu, klizni prsten i klinastu brtvu nataknite na prelevnu cijev i učvrstite.

E Koraci montaže

- ⑩ **Potezna sajla duljine 725 mm:**
Dubina uranjanja cijevi u spojnicu i odvodno kućište mora iznositi najmanje 15 mm.
- ⑪ **Potezna sajla duljine 1070 mm:**
Dubina uranjanja cijevi u spojnicu i odvodno kućište mora iznositi najmanje 15 mm.
- ⑫ Otpilite odvodni luk ako promjer kanalizacijske cijevi treba iznositi samo 40 mm.
- ⑬ Nataknite klizni prsten i klinastu brtvu na odvodni luk.
Učvrstite odvodni luk s pričvrsnom maticom na sifon.
- ⑭ Priključite dotok vode na priključni adapter.
- ⑮ Utaknite priključni adapter s montiranim dotokom vode u tijelo za preljev tako da čujno dosjedne (»klikne«).
- ⑯ Poravnajte sifon i priključite ga na kanalizacijski sustav.
- ⑰ Nakon montaže provjerite zabrtvljenošću priključaka.

F Garnitura za opremanje

- ① Zakrenite okretnu rozetu udesno (otvoreni položaj). Čvrsto držite okretnu rozetu i umetnите ventilski stožac.
- ② Postavite štitnik prirubnice, okretnu rozetu, čunjasti ventil i poklopac.
- ③ Zakretanjem okretne rozete uljevo čunjasti ventil se zatvara.
- ④ Zakretanjem okretne rozete udesno čunjasti ventil se otvara.

G Demontaža kompleta opreme

- ① Skinite okretnu rozetu u smjeru osi.
- ② Štitnik prirubnice izdignite na potpornim mjestima i skinite.

H Postavka regulatora mlaza

- ① Namještanje vodenog mlaza na regulatoru.

Impiego previsto

Rotaplex Trio è una colonna automatica per vasche da bagno con foro di scarico di 90 mm e soddisfa i requisiti della norma DIN EN 274. È adatta esclusivamente alle acque di scarico domestiche con temperature temporanee fino a 95 °C.

Non è consentito introdurre altri liquidi, ad es. detergenti, che possono danneggiare i sanitari, i componenti dello scarico e i materiali dei tubi, in particolar modo quelli con valore pH inferiore a 4. L'installazione deve essere eseguita da aziende specializzate nel rispetto delle normative edilizie.

Capacità di scarico: 1,25l/s con un livello acqua di 300mm

Capacità di troppopieno: 0,63l/s con un livello acqua di 60mm sul centro del foro di troppopieno

Attenzione: protezione dell'acqua sanitaria da contaminazione

Per impedire la contaminazione dell'acqua sanitaria dovuta al reflusso dell'acqua del bagno nel sistema dell'acqua sanitaria, è necessario installare un disconnettore fra il rubinetto di chiusura ad incasso e l'erogazione alla vasca da bagno. Osservare le norme e le prescrizioni locali.

Dopo il montaggio, consegnare le istruzioni per l'uso al committente.

A

	Modello	N. art.	Descrizione del prodotto
	6141.60	727680	Colonna automatica Rotaplex Trio Visign RT5, con copertura dell'erogazione, maniglia girevole, coperchio, sifone, curva di scarico a 45°, cavo Bowden lungo 725 mm, versione cromata
	6141.70	727697	v. sopra, cavo Bowden lungo 1070mm, versione cromata
	6141.61	727666	Colonna automatica Rotaplex Trio Visign RT3, con copertura dell'erogazione, maniglia girevole, coperchio, sifone, curva di scarico a 45°, cavo Bowden lungo 725 mm, versione cromata
	6141.71	727673	v. sopra, cavo Bowden lungo 1070mm, versione cromata

A

Modello	N. art.	Descrizione del prodotto
6141.62	727949	Colonna automatica Rotaplex Trio, corpo incasso, con sifone, curva di scarico a 45°, cavo Bowden lungo 725 mm
6141.72	727956	v. sopra, cavo Bowden lungo 1070 mm

B Componenti

- | | | | |
|---|------------------------|------------------------|---|
| ① Adattatore di raccordo | ② Corpo di troppopieno | ③ Guarnizione sagomata | ④ Guarnizione (utilizzare solo per vasche in acciaio) |
| ⑤ Erogatore | ⑥ Vite di fissaggio | ⑦ Copriflangia | ⑧ Maniglia girevole |
| ⑨ Coperchio | ⑩ Viti di fissaggio | ⑪ Tappo | ⑫ Flangia di fissaggio |
| ⑬ Guarnizione sagomata (guarnizione doppia) | ⑭ Guarnizione a cuneo | ⑯ Anello | ⑯ Madrevite |
| ⑰ Curva di scarico 40/50 | ⑱ Sifone | ⑲ Guarnizione a cuneo | ⑳ Anello |
| ㉑ Madrevite | ㉒ Cavo Bowden | ㉓ Tubo di troppopieno | ㉔ Manicotto |

C Dimensioni

Modello	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Disconnettore

Protezione dell'acqua sanitaria da contaminazione

La qualità dell'acqua sanitaria non deve essere compromessa dal reflusso dell'acqua del bagno nel sistema dell'acqua sanitaria. Per garantire ciò, è necessario installare un disconnettore fra il rubinetto di chiusura ad incasso e l'erogazione alla vasca da bagno. Osservare le norme e le prescrizioni locali.

Nota: il disconnettore non è fornito in dotazione e deve essere ordinato a parte!

- | | | |
|--|-----------------------|--|
| ① Situazione di reflusso:
Con vasca da bagno piena, in una situazione di sottopressione vi è il rischio che l'acqua della vasca da bagno rifluisca nell'impianto per l'acqua sanitaria. | ② Schema di montaggio | ③ Kit di collegamento con disconnettore ad incasso DN 20 a norma DIN EN 1717 (dispositivo di sicurezza DB) Modello 6161.86 |
|--|-----------------------|--|

E Fasi di montaggio

- | | | |
|--|--|--|
| ① Montare la guarnizione – in caso di vasche in acciaio con spessore parete $d_{max} \leq 3\text{ mm}$ montare entrambe le guarnizioni. | ② Inserire l'erogatore nel corpo di troppopieno. | ③ Avvitare la vite di fissaggio e stringerla manualmente.
Attenzione: sull'esagono dell'ausilio di fissaggio (compreso nella fornitura) è presente una scanalatura che deve essere posizionata nel traversino della vite di fissaggio. |
| ④ Inserire la guarnizione doppia. | ⑤ Avvitare la flangia in acciaio inossidabile con le tre viti di fissaggio al sifone doccia. | ⑥ Spingere il manicotto sul tubo di troppopieno finché il bordo inferiore termina a filo con il bordo del tubo di troppopieno. |
| ⑦ Cavo Bowden lungo 725 mm:
Montare il tubo di troppo-pieno. Se necessario accorciarlo. Il tubo di troppopieno deve essere inserito per almeno 15 mm nel raccordo. | ⑧ Cavo Bowden lungo 1070 mm:
Montare il tubo di troppo-pieno. Accorciarlo, se necessario. Il tubo di troppopieno deve essere inserito per almeno 15 mm nel raccordo. | ⑨ Cavo Bowden lungo 725 e 1070 mm:
Spingere l'estremità superiore del tubo di troppopieno nel manicotto. Spingere la madrevite, l'anello e la guarnizione a cuneo sui tubi di tropopieno e avvitare. |

E Fasi di montaggio

- ⑩ **Cavo Bowden lungo 725 mm:**
Profondità di inserimento del tubo nel manicotto e nel corpo di scarico min. 15 mm.
- ⑪ **Cavo Bowden lungo 1070 mm:**
Profondità di inserimento dei tubi nel manicotto e nel corpo di scarico min. 15 mm.
- ⑫ Se il tubo di scarico deve avere un diametro di soli 40 mm, tagliare a misura la curva di scarico con una sega.
- ⑬ Spingere l'anello e la guarnizione a cuneo sulla curva di scarico. Avvitare la curva di scarico al sifone con la madrevite.
- ⑭ Collegare l'erogazione acqua all'adattatore di raccordo.
- ⑮ Inserire nel corpo di troppopieno l'adattatore di raccordo con l'erogazione acqua montata fino a udire lo scatto in posizione (»Clic«).
- ⑯ Allineare il sifone e collegarlo al sistema dell'acqua di scarico.
- ⑰ Al termine del montaggio, controllare la tenuta degli attacchi.

F Set di accessori

- ① Ruotare la maniglia girevole verso destra (posizione aperta). Fermare la maniglia girevole e inserire il tappo.
- ② Montare il copriflangia, la maniglia girevole, il tappo e il coperchio.
- ③ Maniglia girevole girata verso sinistra: tappo chiuso.
- ④ Maniglia girevole girata verso destra: tappo aperto.

G Smontaggio del set di accessori

- ① Rimuovere la maniglia girevole in direzione assiale.
- ② Staccare e rimuovere il copriflangia facendo leva nei punti di attacco.

H Impostazione del regolatore del getto

- ① Regolazione del getto d'acqua con l'apposito regolatore.

Utilização adequada

O Rotaplex Trio é um sistema de enchimento, descarga e over-flow combinado para banheiras com orifício de descarga de 90 mm e cumpre os requisitos da norma DIN EN 274. Destina-se exclusivamente a águas residuais domésticas com temperaturas até 95 °C.

Não é admissível escoar outros líquidos, como produtos de limpeza que possam danificar equipamentos sanitários, objectos de escoamento e materiais dos tubos, nomeadamente os que tenham um valor pH inferior a 4. A montagem só deve ser efectuada por empresas especializadas sob observação das normas de construção.
 Capacidade de descarga: 1,25l/s com 300 mm de altura de retenção
 Capacidade de over-flow: 0,63 l/s com 60 mm de altura de retenção acima do centro do furo de over-flow

Atenção: protecção da água potável contra contaminação

Para evitar a contaminação da água potável por refluxo da água da banheira para o sistema de água potável, deverá ser instalado um conjunto de instalação com válvula anti-retorno entre a torneira de corte de encastrar e a bica de enchimento da banheira. Devem ser respeitadas as normas e prescrições locais.

O manual de instruções tem de ser entregue ao construtor após a montagem.

A

Modelo	Ref. ^a	Descrição do produto
6141.60	727680	Descarga/over-flow Rotaplex Trio Visign RT5, com tampa da entrada, manípulo, tampa, sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 725 mm, versão cromada
6141.70	727697	ver em cima, comprimento do cabo de aço 1070 mm, versão cromada
6141.61	727666	Descarga/over-flow Rotaplex Trio Visign RT3, com tampa da entrada, manípulo, tampa, sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 725 mm, versão cromada
6141.71	727673	ver em cima, comprimento do cabo de aço 1070 mm, versão cromada

A

Modelo	Ref. ^a	Descrição do produto
6141.62	727949	Rotaplex Trio com descarga e over-flow, unidade funcional, com sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 725 mm
6141.72	727956	ver em cima, comprimento do cabo de aço 1070 mm

B Elementos construtivos

- | | | | |
|-----------------------------------|------------------------|-----------------------|---|
| ① Adaptador de ligação | ② Over-flow | ③ Junta perfilada | ④ Vedaçāo (utilizar apenas em banheiras de aço) |
| ⑤ Flange de entrada | ⑥ Parafuso de fixação | ⑦ Cobertura do flange | ⑧ Manípulo |
| ⑨ Tampa | ⑩ Parafusos de fixação | ⑪ Tampão | ⑫ Flange de fixação |
| ⑬ Junta perfilada (vedação dupla) | ⑭ Vedaçāo da cunha | ⑯ Anel deslizante | ⑯ Porca |
| ⑰ Curva de descarga 40/50 | ⑮ Sifão | ⑯ Vedaçāo da cunha | ⑳ Anel deslizante |
| ㉑ Porca | ㉒ Cabo de aço | ㉓ Tubo de over-flow | ㉔ Uniāo |

C Medidas

Modelo	C	A
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Conjunto de instalação com válvula anti-retorno

Protecção da água potável contra contaminação

A qualidade da água potável não pode ser prejudicada devido ao refluxo da água da banheira para o sistema de água potável. Para o efeito deverá ser instalado um conjunto de instalação com válvula anti-retorno entre a torneira de corte de encastrar e a bica de enchimento da banheira. Devem ser respeitadas as normas e prescrições locais.

Nota: o conjunto de instalação com válvula anti-retorno não está incluído no material fornecido e tem de ser encomendado separadamente!

- | | | |
|--|-----------------------|--|
| ① Situação de refluxo:
Com a banheira cheia,
a respectiva água
poderá refluir para o
sistema de água potável
em caso de diminuição
da pressão. | ② Esquema de montagem | ③ Conjunto de ligação
com conjunto de
instalação com válvula
anti-retorno de encastrar
DN 20 segundo
DIN EN 1717 Dispositivo
de segurança DB
Modelo 6161.86 |
|--|-----------------------|--|

E Passos de montagem

- | | | |
|---|--|---|
| ① Montar a vedação –
em banheiras de aço
com uma espessura
da parede de
$d_{\text{máx}} \leq 3$ mm, montar
ambas as vedações. | ② Encaixar o flange de
entrada no over-flow. | ③ Enroscar o parafuso
de fixação e apertar
manualmente.
Atenção: no sextavado
do auxiliar de fixação
(incluído no material
fornecido) encontra-se
uma ranhura que tem de
ser posicionada na barra
do parafuso de fixação. |
| ④ Inserir a vedação dupla. | ⑤ Atarraxar o flange de
aço inoxidável
à válvula com os três
parafusos de fixação. | ⑥ Empurrar a união para
dentro do tubo de over-
flow, até que o rebordo
inferior fique alinhado
com o rebordo do tubo
de over-flow. |
| ⑦ Comprimento do cabo
de aço 725 mm:
Montar o tubo de over-
flow. Se necessário,
encurtar. O tubo de
over-flow tem de ser
inserido, no mínimo,
15 mm dentro do
sifão. | ⑧ Comprimento do cabo
de aço de 1070 mm:
Montar o tubo de over-
flow. Se necessário,
encurtar. O tubo de
over-flow tem de ser
inserido, no mínimo,
15 mm dentro do sifão. | ⑨ Comprimento do cabo
de aço de 725 e
1070 mm:
Inserir a extremidade
superior do tubo de
over-flow na união.
Inserir e aparafusar a
porca, o anel deslizante
e a vedação da cunha
nos tubos de over-flow. |

E Passos de montagem

- ⑩ **Comprimento do cabo de aço de 725 mm:**
Profundidade de inserção dos tubos na união e na caixa do sumidouro de, no mínimo, 15 mm.
- ⑪ **Comprimento do cabo de aço de 1070 mm:**
Profundidade de inserção dos tubos na união e na caixa do sumidouro de, no mínimo, 15 mm.
- ⑫ Serrar a curva de descarga, caso o tubo das águas residuais tenha um diâmetro de apenas 40 mm.
- ⑬ Inserir o anel deslizante e a vedação da cunha na junta na curva de descarga.
Aparafusar a curva de descarga com a porca no sifão.
- ⑭ Ligar a entrada de água ao adaptador de ligação.
- ⑮ Inserir o adaptador de ligação com a entrada de água montada no over-flow até engatar ("clique").
- ⑯ Alinhar o sifão e ligar ao sistema de águas residuais.
- ⑰ Verificar a estanquidade das ligações após a montagem.

F Conjunto de equipamento

- ① Rodar o manípulo para a direita (posição aberta). Segurar o manípulo e colocar o tampão.
- ② Montar a cobertura do flange, o manípulo, o tampão e a tampa.
- ③ Manípulo para a esquerda, tampão fechado.
- ④ Manípulo para a direita, tampão aberto.

G Desmontagem do conjunto de equipamento

- ① Remover o manípulo no sentido do eixo.
- ② Puxar a cobertura do flange para cima pelos pontos de fixação e remover.

H Ajuste da tubeira

- ① Ajuste do jacto de água na tubeira.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Rotaplex Trio to armatura dopływowo-odpływowo-przelewowa do wanien z otworem odpływowym o średnicy 90 mm, spełniająca wymogi normy PN EN 274.

Jest przeznaczona wyłącznie do odprowadzania ścieków domowych o maksymalnej temperaturze chwilowej do 95 °C.

Zabronione jest odprowadzanie innych cieczy, takich jak środki czyszczące, które mogą uszkodzić elementy instalacji sanitarnej, systemu odpływowego i materiał rury. W szczególności dotyczy to cieczy o współczynniku pH poniżej 4. Montaż musi być wykonany przez firmę specjalistyczną zgodnie z przepisami budowlanymi.

Wydajność odpływu: 1,25 l/s przy wysokości piętrzenia 300 mm

Wydajność przelewu: 0,63 l/s przy wysokości piętrzenia 60 mm przez środek otworu przelewowego

Uwaga: Zabezpieczenie wody użytkowej przed zanieczyszczeniem

Aby zapobiec zanieczyszczeniu instalacji wody użytkowej wskutek cofania się wody z wanny, pomiędzy podtynkową armaturą odcinającą a dopływem do wanny należy zamontować zawór zwrotny. Przestrzegać lokalnych norm i przepisów.

Po montażu instrukcję obsługi należy przekazać inwestorowi.

A

Wzór	Nr kat.	Opis produktu
6141.60	727680	Zestaw odpływowo-przelewowy Rotaplex Trio Visign RT5, z osłoną dopływu, pokrętłem, kołpakiem, syfonem, łukiem odpływowym 45°, długość cięgna Bowdena 725 mm, wersja chromowana
6141.70	727697	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdena 1070 mm, wersja chromowana
6141.61	727666	Zestaw odpływowo-przelewowy Rotaplex Trio Visign RT3, z osłoną dopływu, pokrętłem, kołpakiem, syfonem, łukiem odpływowym 45°, długość cięgna Bowdena 725 mm, wersja chromowana
6141.71	727673	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdena 1070 mm, wersja chromowana

A

Wzór	Nr kat.	Opis produktu
6141.62	727949	Zestaw odpływowo-przelewowy Rotaplex Trio, jednostka funkcyjna, z syfonem, łukiem odpływowym 45°, długość cięgna Bowdena 725 mm
6141.72	727956	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdena 1070 mm

B Elementy

- | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---|
| ① adapter przyłączeniowy | ② korpus armatury przelewowej | ③ uszczelka profilowana | ④ uszczelka (wyłącznie do wanien stalowych) |
| ⑤ kołnierz dopływu | ⑥ śruba mocująca | ⑦ osłona kołnierza | ⑧ pokrętło |
| ⑨ kołpak | ⑩ śruby mocujące | ⑪ korek | ⑫ kołnierz mocujący |
| ⑬ uszczelka profilowana (podwójna) | ⑭ uszczelka klinowa | ⑯ pierścień | ⑯ nakrętka |
| ⑰ łuk odpływowy 40/50 | ⑱ syfon | ⑲ uszczelka klinowa | ⑳ pierścień |
| ㉑ nakrętka | ㉒ cięgno Bowdena | ㉓ rura przelewowa | ㉔ mufa |

C Wymiary

Wzór	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Zawór zwrotny

Zabezpieczenie wody użytkowej przed zanieczyszczeniem

Nie wolno zanieczyszczać wody użytkowej na skutek cofania się wody z wanny do instalacji wody użytkowej. W tym celu pomiędzy podtynkową armaturą odcinającą a dopływem wanny trzeba zainstalować zawór zwrotny. Przestrzegać lokalnych norm i przepisów.

Wskazówka: Zawór zwrotny nie znajduje się w komplecie i należy go zamówić osobno!

- | | | |
|--|-------------------|---|
| ① Cofanie się wody:
Przy napełnionej wannie i występowaniu podcięcia istnieje ryzyko cofnięcia się wody z wanny do instalacji wody użytkowej. | ② Schemat montażu | ③ Zestaw przyłączeniowy z podtynkowym zaworem zwrotnym DN 20 wg DIN EN 1717, zabezpieczenie DB wzór 6161.86 |
|--|-------------------|---|

E Operacje montażowe

- | | | |
|--|---|--|
| ① Zamontuj uszczelkę – w przypadku wanien stalowych o grubości ścianki $d_{\max} \leq 3$ mm zamontuj obie uszczelki. | ② Kołnierz dopływu włożyć w korpus armatury przelewowej. | ③ Wkręć śrubę mocującą i dokręć ją ręką.
Uwaga: Na sześciokątnej końcówce narzędzia pomocniczego (w komplecie) znajduje się rowek, który należy włożyć w karb śruby mocującej. |
| ④ Załącz podwójną uszczelkę. | ⑤ Kołnierz ze stali nierdzewnej przykryć trzema śrubami mocującymi do kompletu odpływowego. | ⑥ Mufę wsuń na rurę przelewową na tyle, aby jej dolna krawędź kończyła się razem z krawędzią rury przelewowej. |
| ⑦ Długość cięgna Bowdена 725 mm:
Zamontuj rurę przelewową. W razie potrzeby skróć ją. Rura przelewowa musi być włożona w połączenie na głębokość przynajmniej 15 mm. | ⑧ Długość cięgna Bowdena 1070 mm:
Zamontuj rurę przelewową. W razie potrzeby skróć ją. Rura przelewowa musi być włożona w połączenie na głębokość przynajmniej 15 mm. | ⑨ Długość cięgna Bowdena 725 und 1070 mm:
Górny koniec rury przelewowej wsuń w mufę. Nakrętkę, pierścień i uszczelkę klinową nasuń na rurę przelewową i przykręć. |

E Operacje montażowe

- ⑩ Długość cięgna Bowdena 725 mm:
Rura musi być wsunięta w mufę i obudowę odpływu na głębokość przynajmniej 15 mm.
- ⑪ Długość cięgna Bowdena 1070 mm:
Rury muszą być wsunięte w mufę i obudowę odpływu na głębokość przynajmniej 15 mm.
- ⑫ Jeśli rura odpływowa ma mieć średnicę tylko 40 mm, odtnij łuk odpływowy.
- ⑬ Pierścień i uszczelkę klinową nasuń na łuk odpływowy.
Łuk odpływowy przykręć nakrętką do syfonu.
- ⑭ Do adaptera przyłączeniowego podłącz dopływ wody.
- ⑮ Adapter przyłączeniowy z zamontowanym dopływem wody włóż w korpus armatury przenowej tak, aby się zablokował (»kliknięcie«).
- ⑯ Ustaw syfon i podłącz go do rury kanalizacyjnej.
- ⑰ Po zamontowaniu sprawdź szczelność przyłączy.

F Zestaw wyposażeniowy

- ① Obróć pokrętło w prawo (pozycja otwarta).
Przytrzymaj rożetę obrotową i włóż korek.
- ② Zamontuj osłonę kołnierza, pokrętło, korek i kołpak.
- ③ Obróć pokrętło w lewo, korek jest zamknięty.
- ④ Obróć pokrętło w prawo, korek jest otwarty.

G Demontaż wyposażenia

- ① Pokrętło ściągnij w kierunku osi.
- ② Osłonę kołnierza podwaź w punktach przyłożenia i ściągnij.

H Ustawienie regulatora strumienia

- ① Regulacja strumienia wody za pomocą regulatora strumienia.

Использование по назначению

Rotaplex Trio - это комбинированная впускная, сливная и переливная арматура для ванн с водосливным отверстием 90 мм, удовлетворяющая требованиям согласно DIN EN 274. Она годится только для бытовых сточных вод с кратковременной температурой до 95 °C.

Слив других жидкостей, например моющих средств, которые могут повредить санитарно-бытовые приборы, водосливную арматуру и материалы труб, в частности, со значением pH менее 4, не допускается. Монтаж должен выполняться только специализированными фирмами с соблюдением строительных норм и правил.

Пропускная способность: 1,25 л/с при высоте подпора 300 мм

Скорость перелива: 0,63 л/с при высоте подпора 60 мм над центром переливного отверстия

Внимание: защита питьевой воды от загрязнения

Чтобы предотвратить загрязнение питьевой воды обратным потоком воды из ванны в систему трубопроводов питьевой воды, установить обратный клапан между скрытой запорной арматурой и впускным патрубком ванны. Соблюдать местные нормы и правила.

После монтажа передать инструкцию по использованию застройщику.

A

Модель	Номер арт.	Описание изделия
6141.60	727 680	Сливная и переливная арматура Rotaplex Trio Visign RT5, с впускной крышкой, поворотной розеткой, декоративной накладкой сливного отверстия, сифоном и сливным коленом 45°, с приводным тросом длиной 725 мм, хромированное исполнение
6141.70	727 697	см. выше, с приводным тросом длиной 1070 мм, хромированное исполнение
6141.61	727 666	Сливная и переливная арматура Rotaplex Trio Visign RT3, с впускной крышкой, поворотной розеткой, декоративной накладкой сливного отверстия, сифоном и сливным коленом 45°, с приводным тросом длиной 725 мм, хромированное исполнение
6141.71	727 673	см. выше, с приводным тросом длиной 1070 мм, хромированное исполнение

A

Модель	Номер арт.	Описание изделия
6141.62	727949	Сливная и переливная арматура Rotaplex Trio, функциональный узел, с сифоном и сливным коленом 45°, с приводным тросом длиной 725 мм
6141.72	727956	см. выше, с приводным тросом длиной 1070 мм

B**Детали**

- | | | | |
|--|-----------------------|-------------------------|--|
| ① Присоединительный адаптер | ② Переливной корпус | ③ Профильное уплотнение | ④ Уплотнение (использовать только для стальных ванн) |
| ⑤ Впускной патрубок | ⑥ Крепежный винт | ⑦ Фланцевая крышка | ⑧ Поворотная розетка |
| ⑨ Декоративная накладка сливного отверстия | ⑩ Крепежные винты | ⑪ Шток клапана | ⑫ Крепежный фланец |
| ⑬ Профильное уплотнение (двойное) | ⑭ Конусное уплотнение | ⑮ Надвижное кольцо | ⑯ Накидная гайка |
| ⑰ Сливное колено DN40/50 | ⑯ Сифон | ⑯ Конусное уплотнение | ⑳ Надвижное кольцо |
| ㉑ Накидная гайка | ㉒ Гибкий трос | ㉓ Переливная труба | ㉔ Муфта |

C**Размеры**

Модель	L	H
6141.60/6141.61/6141.62	150 - 400	180 - 430
6141.70/6141.71/6141.72	150 - 680	180 - 480

D Колодец

Защита питьевой воды от загрязнения

Не допускается ухудшение качества питьевой воды в результате попадания обратного потока воды из ванной в систему трубопроводов питьевой воды.

Чтобы исключить это, необходимо установить обратный клапан между скрытой запорной арматурой и впускным патрубком ванны. Соблюдать местные нормы и правила.

Указание: Обратный клапан не входит в комплект поставки и должен быть заказан отдельно!

- | | | |
|--|-----------------|---|
| ① Возможность обратного потока: При наполненной ванне в случае пониженного давления возможен обратный поток воды из ванны в систему трубопроводов питьевой воды. | ② Схема монтажа | ③ Соединительный комплект с обратным клапаном скрытого монтажа DN 20 согласно DIN EN 1717, предохранительное устройство DB модель 6161.86 |
|--|-----------------|---|

E Последовательность монтажа

- | | | |
|---|--|---|
| ① Установить уплотнение – для стальных ванн с толщиной стенки $d_{\max} \leq 3$ мм установить оба уплотнения. | ② Вставить узел подачи воды в переливной корпус. | ③ Ввинтить крепежный винт и затянуть от руки.
Внимание: На шестиуграннике крепежного инструмента (имеется в комплекте поставки) находится паз, в который должна войти перемычка крепежного винта. |
| ④ Вставить двойное уплотнение. | ⑤ Привинтить фланец из нержавеющей стали тремя крепежными винтами к сифону. | ⑥ Насадить муфту на переливную трубу таким образом, чтобы ее нижний край приходился заподлицо с краем переливной трубы. |
| ⑦ Приводной трос длиной 725 мм:
Смонтировать переливную трубу. Если потребуется, укоротить. Переливная труба должна быть вставлена в соединение минимум на 15 мм. | ⑧ Приводной трос длиной 1070 мм:
Смонтировать переливную трубу. Если потребуется, укоротить. Переливная труба должна быть вставлена в соединение минимум на 15 мм. | ⑨ Приводной трос длиной 725 и 1070 мм:
Вставить верхний конец переливной трубы в муфту. Установить и привинтить на переливную трубу накидную гайку, надвижное кольцо и коническое уплотнение. |

E Последовательность монтажа

- | | | |
|--|---|---|
| <p>⑩ Приводной трос длиной 725 мм:
Труба должна быть вставлена в муфту и сливной корпус минимум на 15 мм.</p> <p>⑬ Надеть надвижное и уплотнительное кольцо на сливное колено.
Привинтить сливное колено накидной гайкой к сифону.</p> <p>⑯ Выровнять положение сифона и подсоединить его к канализационной системе.</p> | <p>⑪ Приводной трос длиной 1070 мм:
Труба должна быть вставлена в муфту и сливной корпус минимум на 15 мм.</p> <p>⑭ Подсоединить линию подачи воды к присоединительному адаптеру.</p> <p>⑰ По окончании монтажа проверить подключения на герметичность.</p> | <p>⑫ Отпилить сливное колено, если канализационная труба должна иметь диаметр лишь 40 мм.</p> <p>⑮ Вставить присоединительный адаптер со смонтированным патрубком подачи воды до фиксации (»щелчка«) в переливной корпус.</p> |
|--|---|---|

F Комплект оборудования

- | | | |
|---|--|--|
| <p>① Повернуть поворотную розетку вправо (открытое положение).
Придерживая поворотную розетку, вставить шток клапана.</p> <p>④ Поворотная розетка вправо - шток клапана открыт.</p> | <p>② Установить фланцевую крышку, поворотную розетку, шток клапана и декоративную накладку сливного отверстия.</p> | <p>③ Поворотная розетка влево - шток клапана закрыт.</p> |
|---|--|--|

G Демонтаж комплекта оборудования

- | | |
|---|--|
| <p>① Снять поворотную розетку в осевом направлении.</p> | <p>② Освободить фланцевую крышку в точках крепления и снять.</p> |
|---|--|

H Настройка регулятора потока

- | |
|--|
| <p>① Отрегулировать струю воды регулятором потока.</p> |
|--|